



**ROLF.**

**Rolf Education**

Mercuriusweg 14  
4051 CV Ochten  
Holland  
T +31(0)344 647 647  
F +31(0)344 647 610  
verkoop@kgrolf.nl  
www.kgrolf.nl  
export@rolf.nl  
www.rolfeducation.com

**Art. 299.2073**

**OK of niet OK?**

**OK or not OK?**

**OK oder nicht OK?**

**OK ou pas OK?**





# Nederlands

## Inhoud

In een kartonnen doos

- 12 kunststof stroken met telkens 4 afbeeldingen
- 12 kunststof controlestroken
- 48 transparante kunststof kaartjes met duim handleiding

## Ontwikkelingsdoelen



Sociaal-emotionele ontwikkeling



Taalontwikkeling

Voor 2 groepjes van 2 – 3 kinderen vanaf 4,5 jaar

## Introductie

Regels, normen en waarden zijn niet altijd en overal hetzelfde en verschillen ook nog eens van cultuur tot cultuur.

Bij waarden denk je aan 'rekening houden met elkaar'. Normen zijn regels die uit waarden voortkomen. Bij de waarde 'rekening houden met elkaar' hoort bijvoorbeeld de norm dat je in de tram opstaat voor oudere mensen. Die regel staat nergens beschreven maar we verwachten dat die toch bij iedereen bekend is. Van het moment dat iemand een ongeschreven regel niet respecteert wordt hij scheef bekeken.

Dit spel legt verschillende situaties voor, die de kinderen mogen beoordelen als zijnde OK of niet OK.

Het kan zijn dat sommige situaties op verschillende manieren worden ervaren door de kinderen. In dat geval is het zinvol er aandacht aan te besteden en het te bespreken in de klasgroep.

Het spel kan ook een vervolg krijgen in de klasgroep want ongetwijfeld leven er bij kinderen ook nog situaties waarbij ze misschien twijfelen of het Ok of niet Ok is, zo maak je die situaties bespreekbaar.

Nog een voordeel om deze situaties in de klasgroep aan te kaarten is dat je ook tips en houvast kunt geven voor wat kinderen kunnen doen in een vervelende situatie.

Bijvoorbeeld: als je niet met je vrienden mee wilt kijken naar internetsites die niet voor kinderen zijn en je wilt daarom niet uitgelachen worden, wat kun je dan doen of zeggen.

## Spel

Geef 2-3 kinderen de helft van de kaarten en laat hen elke situatie beoordelen met Ok (duim omhoog) of niet OK (duim omlaag).

Als de situaties beoordeeld zijn kunnen ze de controlestrookjes erbij leggen en dan ontdekken de kinderen of ze alle situaties goed beoordeeld hebben.

Het zou goed zijn als u als leerkracht op dat moment even bij het spel komt kijken om situaties die anders beoordeeld werden door de kinderen, aan te kaarten en te bespreken.

Geef dan de andere helft van de kaarten.

## De situaties in het spel

1. Je lacht iemand uit\*. Je luistert aandachtig naar iemands verhaal\*. Je strikt zelf je veters \*. Je neemt iets aan van een onbekende in een auto
2. Je fietst met een helm op\*. Je bent boos en agressief \*. Je geniet samen van iets\*. Je trekt een pan van het vuur
3. Je rijdt zonder gordel mee in de auto\*. Je leest voor\*. Je zwemt waar het verboden is\* Je gooit afval in een vuilnisbak
4. Je kijkt op de computer naar beelden die eng zijn en niet geschikt voor kinderen\*. Je draagt zorg voor je huisdier\*. Je luistert samen met opa naar een verhaaltje\*. Je staat stoer te doen in je blootje na de gymles.
5. Je ruimt zelf je kamer op\*. Je bent bang of angstig van iemand\*. Je helpt iemand om iets te nemen\*. Je helpt iemand recht die gevallen is.

6. Je deelt een lekkernij met iemand\*. Je krijgt bezoek van de Clini clowns\*. Je helpt vrede sluiten als andere ruzie hebben\*. Je bent eenzaam en alleen of denkt aan weglopen.
7. Je mag niet meedoen\*. Je kijkt links en rechts bij het oversteken \*. Je eet fruit \*. Je schreeuwt of bent boos tegen iemand
8. Je speelt samen \*. Je moet in de auto zitten waar gerookt wordt \*. Je wast je handen na toiletbezoek \*. Je helpt oudere mensen
9. Je neemt stiekem medicijnen \*. Je helpt bij de afwas \*. Je neemt iets weg in de winkel zonder het te betalen \* je bent lastig en ongeduldig als je moeder in de weer is met het eten of met de baby
10. Je ruimt hondenpoep op \*. Je verzorgt de bloemen en planten in de tuin \*. Je pest je klasgenoot op school \*. Je voetbalt graag.  
Je geeft iemand een compliment \*. Je raakt gevaarlijke stoffen aan \*. Je eet groenten \*. Je doodt zomaar dieren
11. Je speelt met vuur \*. Je draagt een gordel in de auto \*. Je speelt met vuurwerk \*. Je gooit afval op de grond

**Veel plezier met OK of niet OK!**

**Auteur: Magda Jacobs - Rolf bv**

# English

## Contents

In a carton box

- 12 plastic strips with 4 images each
- 12 plastic checking strips
- 48 transparent plastic cards with thumb
- manual

## Development goals



Socio-emotional development



Language development

For 2 groups of 2-3 children from the ages of 4,5

## Introduction

Rules, standards and values are not always the same everywhere, and they may differ from one culture to the next.

The word 'value' is associated with 'showing consideration'. Standards are the rules that arise from those values. For instance, the standard associated with the value 'showing consideration' is that you get up for an elderly person in the tram. This rule is not laid down in any laws, yet we expect everyone to be familiar with it. From the moment a person violates an unwritten rule, he will be looked at sceptically.

This game presents several situations and the children may judge them to be OK or not OK.

Some situations may be experienced in different ways by the children. In that case, it is useful to pay attention to the topic and discuss it in class.

The game may have a follow-up in the group, because there are undoubtedly situations that cause some doubt with the children. In this way you open these situations up for discussion.

Another advantage of bringing up these situations in the classroom is that you can provide the children with tips and offer them some guidance in how to behave in a difficult situation.

For example: If you do not want to join your friends in watching an internet site not suitable for children, but you do not want to be laughed at, what can you do or say?

## Game

Give 2-3 children half of the cards and let them assess a situation with an OK (thumb up) or a not-OK (thumb down).

If the situations are assessed, they can put the check strips alongside and they will discover if they have assessed all situations correctly.

It would be good if at that moment you, as a teacher, could join the children and watch in order to bring up and discuss those situations that were judged differently by the children.

Hand out the other half of the cards.

## The situations in the game

1. You make fun of somebody \*. You carefully listen to somebody's story \*. You tie your own shoelaces \*. You accept something from an unknown person in a car
2. You ride your bicycle with a helmet on \*. You are upset and aggressive \*. You enjoy something together \*. You pull a saucepan from the stove
3. You ride along in a car without your seatbelt fastened \*. You read out loud \*. You swim in a place that is forbidden \*. You throw waste in the dustbin
4. You watch scary images on the computer, which are not suitable for children \*. You take care of your pet \*. You and your granddad listen to a story \*. You act tough without your clothes on after gym class.
5. You tidy your room by yourself \*. You are scared of someone \*. You help somebody take something \*. You help someone up who fell down.
6. You share a sweetie with someone \*. You are visited by a Clown Doctor\*. You help make peace when others are in an argument \*. You

- feel lonely or you are thinking of running away \*.
7. You are not welcome to join \*. You look to your right and to your left before crossing the street \*. You eat fruit \*. You yell, or you are angry with someone \*.
  8. You play together \*. You have to sit in a car in which people are smoking \*. You wash your hands after going to the toilet \*. You help the elderly
  9. You secretly take medicines \*. You help out with the dishes \*. You take something in a shop without paying \*. You nag, or are impatient, when your mother is busy cooking or looking after the baby.
  10. You clean up dog poo \*. You look after the flowers and the plants in the garden \*. You bully your classmates in school \*. You like to play football.
  11. You compliment someone \*. You touch dangerous materials \*. You eat vegetables \*. You kill animals for no reason
  12. You play with fire \*. You fasten your seatbelt in the car \*. You play with fireworks \*. You drop waste on the floor

**Enjoy the 'OK or not OK'!**

**Author: Magda Jacobs - Rolf bv**

# Deutsch

## Inhalt

In einer Pappschachtel:

12 Kunststoff-Streifen mit je 4 Abbildungen

12 Kunststoff-Kontrollstreifen

48 transparente Kunststoff-Kärtchen mit Daumen Spielanleitung

## Entwicklungsziele



Sozial-emotionale Entwicklung



Sprachentwicklung

Für 2 Gruppen mit je 2 – 3 Kindern ab 4,5 Jahre

## Einleitung

Regeln, Normen und Werte sind nicht immer und überall gleich und unterscheiden sich außerdem von Kultur zu Kultur.

Bei Werten denkt man an 'gegenseitige Rücksichtnahme'. Normen sind Regeln, die aus Werten hervorgehen. Zum Wert 'gegenseitige Rücksichtnahme' gehört z. B. die Norm, dass man im Bus älteren Menschen seinen Platz anbietet. Diese Regel steht nirgendwo geschrieben, dennoch erwarten wir, dass dieser Regel jedem bekannt ist. Ab dem Moment, wenn jemand eine ungeschriebene Regel nicht respektiert, wird er schief angesehen.

Die in diesem Spiel gezeigten unterschiedlichen Situationen dürfen die Kinder mit OK oder nicht OK beurteilen.

Manche Situationen werden möglicherweise von den Kindern auf unterschiedliche Art erfahren. In einem solchen Fall ist es sinnvoll, dieses Thema aufzugreifen und im Klassenverband zu besprechen.

Das Spiel kann auch im Klassenverband fortgesetzt werden, denn ohne Zweifel ergeben sich bei Kindern weitere Situationen, in denen sie zweifeln, ob diese OK oder nicht OK sind. In der Klasse haben sie die Möglichkeit, darüber zu sprechen.

Wenn diese Situationen im Klassenverband zur Sprache gebracht werden, hat das außerdem den Vorteil, dass man den Kindern Tipps und eine Handhabe geben kann, wie sie sich in einer unangenehmen Situation verhalten können. Zum Beispiel: Deine Freunde sehen sich Internetseiten an, die nicht für Kinder geeignet sind, und du möchtest das nicht. Du willst aber deswegen auch nicht ausgelacht werden. Was kannst du in einem solchen Fall tun oder sagen?

## Spiel

2 – 3 Kinder erhalten die Hälfte der Kärtchen und beurteilen jede Situation mit OK (Daumen hoch) oder nicht OK (Daumen runter).

Nachdem sie die Situationen beurteilt haben, können die Kinder die Kontrollstreifen dazu legen und sehen so, ob sie alle Situationen richtig beurteilt haben.

Es wäre gut, wenn Sie als Lehrkraft sich in diesem Moment kurz dazu setzen, um die Situationen, die von den Kindern unterschiedlich beurteilt wurden, mit ihnen zu besprechen.

Danach geben Sie den Kindern die andere Hälfte der Kärtchen.

## Die Situationen im Spiel:

1. Du lachst jemand aus \*. Du hörst aufmerksam zu, wenn jemand etwas erzählt \*. Du bindest selbst deine Schnürsenkel \*. Du nimmst etwas von einem Unbekannten in einem Auto an.
2. Du trägst beim Radfahren einen Helm \*. Du bist böse und aggressiv \*. Du genießt etwas zusammen mit einem anderen \*. Du ziehst einen Topf vom Herd.
3. Du schnallst dich im Auto nicht an \*. Du liest vor \*. Du schwimmst dort, wo es verboten ist \*. Du wirfst Abfälle in den Mülleimer.
4. Du siehst dir am Computer Bilder an, die unheimlich und für Kinder nicht geeignet sind \*. Du sorgst für dein Haustier \*. Du hörst dir zusammen mit Opa eine Geschichte an \*. Du stellst dich nach der Sportstunde nackt hin und gibst damit an.

5. Du räumst selbst dein Zimmer auf \*. Du hast Angst oder fürchtest dich vor jemand \*. Du hilfst jemandem, etwas zu nehmen \*. Du hilfst jemandem, der gefallen ist.
6. Du teilst etwas Leckeres mit jemandem \*. Du bekommst Besuch von den Clini Clowns. \*. Du hilfst Frieden zu schließen, wenn andere sich streiten \*. Du bist einsam oder allein und möchtest abhauen.
7. Du darfst nicht mitmachen \*. Du siehst nach links und rechts, bevor du die Straße überquerst \*. Du isst Obst \*. Du schreist oder bist böse zu jemandem.
8. Du spielst zusammen mit anderen \*. Du musst in einem Auto sitzen, in dem geraucht wird\*. Du wäscht dir die Hände, nachdem du zur Toilette gewesen bist \*. Du hilfst älteren Menschen.
9. Du nimmst heimlich Medikamente \*. Du hilfst beim Abwaschen \*. Du nimmst im Laden etwas mit ohne zu bezahlen \* Du bist lästig oder ungeduldig, wenn deine Mutter gerade mit dem Essen oder mit dem Baby beschäftigt ist.
10. Du räumst Hundehaufen weg \*. Du pflegst die Blumen und Pflanzen im Garten \*. Du ärgerst deinen Klassenkameraden in der Schule \*. Du spielst gerne Fußball.
11. Du erteilst jemandem ein Kompliment\*. Du fasst gefährliche Stoffe an \*. Du isst Gemüse \*. Du tötest einfach nur so Tiere.
12. Du spielst mit Feuer \*. Du schnallst dich im Auto an \*. Du spielst mit Feuerwerk \*. Du wirfst Abfälle auf den Boden.

**Viel Spass mit 'OK oder nicht OK' !**

**Autor: Magda Jacobs - Rolf bv**



# Français

## Contenu

Dans une boîte en carton :

- 12 bandes en plastique, comprenant chacune 4 images
- 12 bandes de contrôle en plastique
- 48 cartes transparentes en plastique avec un pouce
- Un manuel

## Objectifs de développement



Le développement socio-émotionnel



Développement du langage

Pour 2 groupes de 2 à 3 enfants, à partir de 4-5 ans

## Introduction

Les règles, les normes et les valeurs ne sont pas partout les mêmes et peuvent varier d'une culture à l'autre.

Les valeurs sont par exemple le fait de faire attention les uns aux autres. Les normes sont des règles qui découlent de ces valeurs. Par exemple, avec la valeur 'faire attention les uns aux autres', une norme serait de laisser sa place assise dans le tram aux personnes âgées. Cette règle n'est écrite nulle part, mais on s'attend dans notre culture à ce que tout le monde la connaisse. Si quelqu'un ne respecte pas une de ces règles tacites, il est regardé de travers.

Ce jeu présente différentes situations que les enfants doivent jugées OK ou pas OK.

Il peut arriver que certaines situations soient évaluées différemment par les enfants. Le cas échéant, il est utile de s'y arrêter et d'en discuter dans la classe.

Ce jeu peut aussi avoir une suite dans la classe, car les enfants ont sans aucun doute déjà vécus d'autres situations où ils ont hésité et se sont demandés si c'est quelque chose de correct ou non. Le jeu offre l'opportunité d'aborder ces situations.

Un autre avantage de citer et classer ces situations en classe est que cela offre des conseils et des repères aux enfants pour savoir ce qu'ils peuvent faire dans des situations difficiles. Par exemple : si un enfant ne veut pas aller regarder avec ses amis des sites internet qui ne sont pas pour les enfants, mais ne veut pas qu'on se moque de lui, qu'est-ce qu'il peut dire ou faire ?

## Le jeu

Donnez à un groupe de 2-3 enfants la moitié des cartes et laissez-les juger quelles situations sont OK (pouce vers le haut) et lesquelles ne sont pas OK (pouce vers le bas).

Une fois qu'ils ont tout évalué, ils peuvent voir s'ils ont bien jugé toutes les situations en plaçant les bandes de contrôle devant eux.

L'idéal est qu'à ce moment, le professeur vienne près des enfants pour voir quelles situations n'ont pas été évaluées correctement par les enfants, et ainsi en discuter avec eux.

Donnez ensuite l'autre moitié des cartes.

## Les situations représentées dans le jeu

1. Tu te moques de quelqu'un \*. Tu écoutes attentivement l'histoire que quelqu'un raconte \*. Tu fais toi-même tes lacets \*. Tu acceptes quelque chose d'un inconnu dans une voiture.
2. Tu fais du vélo avec un casque \*. Tu es fâché et agressif \*. Tu t'amuses ensemble avec d'autres \*. Tu retires une poêle de la cuisinière.
3. Tu ne mets pas ta ceinture dans la voiture \*. Tu lis à voix haute \*. Tu nages où c'est interdit \*. Tu jettes des déchets dans la poubelle.
4. Tu regardes des images bizarres sur l'ordinateur, qui ne sont pas pour des enfants \*. Tu prends soin de ton animal de compagnie \*. Tu écoutes une histoire avec ton grand-père \*. Tu fais le dur, tout nu après la leçon de gymnastique.
5. Tu ranges toi-même ta chambre \*. Tu as peur de quelqu'un \*. Tu aides quelqu'un à prendre

- quelque chose \*. Tu aides quelqu'un qui est tombé à se relever.
6. Tu partages une friandise avec quelqu'un \*. Tu reçois la visite des Clini-clowns \*. Tu contribues à faire la paix entre des personnes qui se sont disputées \*. Tu te sens seul et solitaire et penses à t'enfuir.
  7. tu ne peux pas participer \*. Tu regardes à gauche et à droite avant de traverser \*. Tu manges des fruits \*. Tu cries ou tu es fâché contre quelqu'un.
  8. Tu joues avec d'autres \*. Tu dois aller dans une voiture où quelqu'un a fumé \*. Tu te laves les mains après être allé à la toilette \*. Tu aides des personnes âgées.
  9. Tu prends des médicaments en cachette \*. Tu aides à faire la vaisselle \*. Tu prends quelque chose dans un magasin sans payer \*. Tu es embêtant ou impatient alors que ta maman est occupée à préparer à manger ou s'occupe du bébé.
  10. Tu ramasses les crottes de chien \*. Tu prends soin des fleurs et des plantes dans le jardin \*. Tu embêtes tes camarades de classe à l'école \*. Tu aimes jouer au football.
  11. Tu fais un compliment à quelqu'un \*. Tu chipotes à des produits dangereux \*. Tu manges des légumes \*. Tu tues des animaux sans raison.
  12. Tu joues avec le feu \*. Tu portes une ceinture dans la voiture \*. Tu joues avec des feux d'artifice \*. Tu jettes des déchets par terre.

**Amusez-vous bien avec 'OK ou pas OK' !**

**Auteur: Magda Jacobs - Rolf bv**



**CE** Rolf ontwikkelt en produceert educatief materiaal. Veel aandacht wordt besteed aan kwaliteit en veiligheid van elk product. Voor de onderwijskundige functionaliteit van sommige Rolf producten moet gebruik worden gemaakt van scherpere of kleinere onderdelen. Bij oneigenlijk gebruik kunnen deze ingeslikt worden of leiden tot verwondingen. Derhalve zijn deze producten niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar en dienen deze altijd gebruikt te worden onder toezicht van volwassenen. Bewaar deze handleiding bij het product, zodat elke gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de wijze waarop dit product gebruikt moet worden.

**CE** Rolf develops and produces educational materials. Much attention is paid to the quality and safety of each product. Some of his products may contain small or sharp parts necessary to achieve their full educational value; improper use may result in swallowing or other injuries. These products are therefore not suitable for children under 3 years old and they should always be used under adult supervision. Store these instructions with the product itself to ensure that each user is informed of the appropriate way to use this product.

#### **Onderhoud materiaal:**

De onderdelen in 'OK of niet OK zijn nagenoeg onbreekbaar. De materialen zijn makkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Na het reinigen de materialen met een zachte doek droog wrijven. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en schuursponsjes wordt dringend afgeraden, omdat dit het materiaal kan beschadigen en de drukkuren op het materiaal negatief kan beïnvloeden.

#### **Caring for the components:**

The 'OK or not OK parts are virtually unbreakable. The components can be easily cleaned with a lightly damp cloth. After cleaning, rub them dry with a soft cloth. Using aggressive detergents, abrasives and scourers is strongly discouraged, as this may damage the components and affect the printed colours.

**CE** Rolf entwickelt und produziert Lernmaterial. Es wird bei jedem Produkt sehr stark auf Qualität und Sicherheit geachtet. Für die didaktisch-methodische Funktionalität einiger von Rolfs Produkten müssen schärfere und kleinere Teile benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch können diese verschluckt werden oder zu Verletzungen führen. Deshalb sind diese Produkte nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und sollten immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Produkt auf, damit jeder Nutzer sich darüber informieren kann, wie dieses Produkt benutzt werden sollte.

**CE** Rolf développe et produit du matériel éducatif. La qualité et la sécurité de chaque produit font l'objet d'une grande attention. Pour concrétiser la fonction pédagogique de certains produits Rolf, il faut utiliser des pièces plus fines ou plus petites. En cas de mauvaise utilisation, les enfants risquent d'en avaler ou de se blesser. C'est pourquoi ces produits ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 3 ans, et doivent toujours être manipulés sous la surveillance d'un adulte. Conservez ces consignes avec le produit, de manière que chaque utilisateur puisse en connaître les modalités d'utilisation.

#### **Pflege des Materials:**

Die Einzelteile des Spiels 'OK oder nicht OK' so lang sind nahezu unzerbrechlich. Die Materialien können problemlos mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nach der Reinigung die Materialien mit einem weichen Tuch trockenreiben. Vom Einsatz aggressiver Reinigungsmittel, von Scheuermitteln und Scheuerschwämmen wird dringend abgeraten, da sie das Material beschädigen und die Druckfarben auf dem Material negativ beeinflussen können.

#### **Entretien du matériel:**

Les pièces 'OK ou pas OK' sont pratiquement incassables. Le matériel se nettoie facilement avec un chiffon légèrement humide. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon doux sec. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs, d'abrasifs et d'éponges à récurer est vivement déconseillée parce qu'ils peuvent endommager le matériel et les couleurs.